

Chapter 1

- 1 בשנ[ת] [שתי]ם לדריוש המל[ך] [ב]חדש ה[ש]שי בי[ו]ם אחד [לח]דש ה[יה] דבר [י]ה[וה] ביד חג[י]
הנביא [אל] זרבבל [בן] [שא]לתיאל פח[ת] [יה]ודה [ו]אל [יהושע] בן יהוצ[דק] [ה]כהן הגד[ו]ל לאמד:
2 [כה] אמר יהוה צבאות לא[מר] ה[עם] הזה א[מרו] [לא] עת ב[א] [עת] [בית] [יהוה] [להבנות]:
3 [וי]הי [דבר] יהוה ביד חגי ה[נ]ביא לא[מר]:
4 [העת] [לכם] [אתם] [לשבת] [בבתיכם] ספונ[י]ם והבית הזה חרב:
5 ועתה כה אמ[ר] יהוה צב[אות] [שימו] לבבכם ע[ל] דרכיכם:
6 זרעתם הרבה [וה]ב[א] מעט א[כול] [ואין] [לשבעה] שתו [ואי]ן לש[כ]רה לבוש ואין לחם לו
[ו]המשתכר [משתכר] [אל] צרור נק[ו]ב:
7 כה [א]מר יהוה צבא[ות] שימו [לב]בכם על [דרכיכם]:
8 [עלו] [ההר] והבאת[ם] עץ ובנו הבית וא[רצ]ה בו וא[כבד] [אמר] [יהוה]:
9 [פנה] אל הרבה והנה למע[ט] [והב]אתם ה[בית] [ונפחתי] [בו] [יען] [מה נ]אם יהוה צבאות י[ען]
[בי]תי אשר [הוא] [חרב] [ואתם] [רצים אי]ש לב[י]תו:
10 על כן עליכם כלא[ו] [שמים] [מטל] [והארץ] [כלאה] [יבו]לה:
11 וא[קר]א חרב [על] [הארץ] [ועל] [ההרים] [ועל] [הדגן] [ועל] [התירוש] [ועל] [היצהר] [ועל] [אשר]
[תוציא] [האדמה] [ועל] [האדם] [ועל] [הבהמה] [ועל] [כל] [יגיע] [כפים]:

¹² ו[י]שמע ז[רבל] בן שא[לתיאל] [ויהושע] [בן] [יהוצדק] [ה] [כ]הן הגדול [ו]כל ש[ארית] [העם]
[בקול] [יהוה] אלהיהם [ו]על דברי חג[י] [הנביא] [כאשר] [של]חו [יהוה] [אל]ה[י]הם ויירא[ו] [ו] [העם]
[מפני] [יהוה]:

¹³ וי[א]מר חג[י] [י] [מלאך] [יהוה] [במלאכו]ת [יהוה] לעם [ל]אמר אני [אתכם] [נא]ם יהוה:

¹⁴ [וי]ער יהוה את רוח זרבב[ל] [ל] [בן] [שאלתי]אל פחת [יהודה] [ו]את רוח יחושע בן יה[וצדק] [הכהן]
[הגדול] ואת [רוח] [כ]ל שארית העם [ויבאו] [ויעשו] [מלאכה] [בב]ית יה[וה] צב[או]ת [אלהי]הם:
¹⁵ [ביום] [עשר]ים וארבע[ה] [לחדש] [בששי] [ב]שנת שנים לד[רי]וש ה[מ]לך:

Chapter 2

¹ ב[שביעי] בע[ש]רים ואחד לחדש [הי]ה ד[בר] יהוה אל חגי הנביא לאמר:

² אמר נא אל זרבבל בן ש[א]ל[תיא]ל פח[ת] יהודה [ואל] [יהושע] [בן] [יהוצד]ק הכהן הגדול ואל שארית
העם לאמ[ר]:

³ [מי] בכם הנשאר אשר ראה [א]ת הבית ה[זה] [בכבודו] [ה]ראשון ומה אתם [ראים] [אתו] [ע]ת[ה]
[הלוא] [כמהו] [כא]י[ן] בע[יני]כם:

⁴ [ו]עתה [חזק] [זרבבל] [נאם] [יהוה] וחזק [יהו]שע בן [יהוצדק] [הכהן] [הגדול] ו[חזק] [כ]ל [ה]עם
[הארץ] [נאם] [יהוה] [ועשו] כי א[ני] אתכם [נאם] [יהוה] צבאות:

⁵ [את] [הדבר] [אשר] [כרתי] [אתכם ב]צאתכם [ממצרים] [ורוחי] [עמדת] [בתוכם] [אל תיר]או:

⁶ [כי] [כה] [אמר] [יהוה] [צבאות] [עוד] [אחת מע]ט היא ואני [מרעיש] [את] [השמים] [ואת] [הארץ]
[ואת] [הים וא]ת [החרבה]:

⁷ [והרעשתי] [את] [כל הגוי]ם [ובאו] [חמדת] [כל] [הגוים] [ומלאתי] [את הבי]ת [הזה] [כבוד] [אמר] [יהוה] [צבאות]:

⁸ [לי] [הכסף ו]לי [הזהב] [נאם] [יהוה] [צבאות]:

¹⁰ [בעשרים] [וארבעה ל]תשיעי ב[שנת] [שתיים] [לדריוש] [היה] [דבר] [יהו]ה אל חגי ה[נביא] [לאמר]:

¹² [הן] [ישא] [איש] [בשר] [קדש] [בכנף] [בגדו] [ונגע] [בכנפו] [אל] [הלחם] [ואל] [הנזיד] [ואל] [היין] [ואל] [שמן] [ואל] [כל] [מאכל] [היקדש] [ויענו] [הכהנים] [ויאמ]רו [ל]א:

¹³ [ויאמר] [חגי] [אם] [יגע] [טמא] [נפש] [בכל אל]ה[ה] היט[מא] [ויענו] [הכהנים] [ויאמרו] [יטמא]:

¹⁴ [ויען חג]י [ויאמר] [כן] [העם] [הזה] [וכן] [הגוי] [הזה] [לפני] נאם יהוה וכן [כל־מעשה] [ידיהם] [ואשר] [יקריבו] שם טמא [הוא]:

¹⁵ [ועתה] [שימו] [נא] [לבבכם] [מן] [היום] הזה ומעלה מט[רם] [שום] [אבן] [אל] [אבן] בהיכל יהוה:

¹⁶ [מהיותם] [בא] [אל] [ערמת] עשרים והיתה [עשרה] [בא] [אל] [היקב] [לחשף] חמשים פורה [והיתה] [עשרים]:

¹⁷ [הכיתי] [אתכם] בש[דפ]ון וביר[קון] [ובברד] [את] [כל] [מעשה] [ידיכם] [ואין] [את] כם א[לי] [נאם] [יהוה]:

¹⁸ [שימו] [נא] [לבבכם] [מן] היום הזה [ומעלה] [מיום] [עשרים] [וארבעה] [לתשיעי] [למן] [היום] [אשר] [יסד] [היכל] [יהוה] [שימו] [לבבכם]:

¹⁹ [העוד] [הזרע] [במגורה] [ועד] [הגפן] [והתאנה] [והרמון] [ועץ] [הזית] [לא] [נשא] מן [היום] הז[ה] [אברך]:

²⁰ ויהי דבר יהוה [ה] ש[נית] [אל] [חגי] [בעשרים] וארבעה לחדש לאמ[ר]:

²¹ [אמר] [אל] [זרבבל] פחת יהודה לאמר אני [מרעיש] [את] [השמים] ואת הארץ:

²² וה[פכתי] [כסא] [ממלכות] [והשמדתי] [ח]זק מ[מ]ל[כו]ת [הגוים] [והפכתי] [מרכבה] [ורכביה] וירדו
ס[וסים] [ורכביהם] [איש] [בחרב] [אחיו]:

²³ [ביום] ה[וא] [נאם] [יהוה] [צבאות] [אקחך] [זרבבל] [בן] [שאלתיאל] [עבדי] [נא] [ם] [יהוה]
ו[שמתידך] [כחותם] [כי] [בך] [בחרתי] נאם יהוה צבאות:

[Lines 1 - 19 Contain Text from the Book of Zephaniah]

[Lines 20 - 22 are blank]

¹ בשנ[ת שתי]ם לדריוש המל[ך ב]חדש ה[ש]שי בי[ו]ם אחד [לת]דש ה[יה]	23
דבר [י]ה[וה] ביד חג[י] הנביא [אל] זרבבל [בן שא]לתיאל פח[ת יה]ודה [ו]אל	24
[יהושע] בן יהוצ[דק ה]כהן הגד[ו]ל לאמד ² [כה] אמר יהוה צבאות לא[מר]	25
ה[עם] הזה א[מרו לא] עת ב[א עת בית יהוה להבנות]	26
	27
³ [וי]הי [דבר] יהוה ביד חגי ה[נ]ביא לא[מר] ⁴ העת לכם אתם לשבת בבתיכם	28
ספונ[י]ם והבית הזה חרב ⁵ ועתה כה אמ[ר] יהוה צב[אות שימו]	29
לבבכם ע[ל] דרכיכם ⁶ זרעתם הרבה [וה]ב[א] מעט א[כול ואין לשבעה]	30
שתו [ואי]ן לש[כ]רה לבוש ואין לחם לו [ו]המשתכר [משתכר אל]	31
צרור נק[ו]ב	32
⁷ כה [א]מר יהוה צבא[ות] שימו [לב]בכם על [דרכיכם] ⁸ עלו ההר	33

והבאת[ם] עץ ובנו הבית וא[רצ]ה בו וא[כבד אמר יהוה ⁹ פנה]	34
אל הרבה והנה למע[ט והב]אתם ה[בית ונפחתי בו יען מה]	35
[נ]אם יהוה צבאות י[ען בי]תי אשר [הוא חרב ואתם רצים]	36
[אי]ש לב[י]תו ¹⁰ על כן עליכם כלא[ו שמים מטל והארץ]	37
[כלאה יבו]לה ¹¹ וא[קר]א חרב [על הארץ ועל ההרים ועל]	38
[הדגן וע]ל [התירוש ועל היצהר ועל אשר תוציא האדמה]	39

Column 22

¹² ו[י]שמע ז[רבלל]בן שא[לתיאל ויהושע בן יהוצדק]	1
ה[כ]הן הגדול [ו]כל ש[ארית העם בקול יהוה]	2
אלהיהם [ו]על דברי חג[י הנביא כאשר]	3
[של]חו [יה]וה [אל]ה[י]הם ויירא[ו העם מפני]	4
[יהו]ה ¹³ וי[א]מר חג[י מלאך יהוה במלאכו]ת	5
[יה]וה לעם [ל]אמר אני[אתכם נא]ם יהוה	6
[וי ¹⁴]ער יהוה את רוח זרבב[ל בן שאלתי]אל פחת	7
[יהודה ו]את רוח יחושע בן יה[וצדק הכהן הגדול]	8
ואת [רוח כ]ל שארית העם [ויבאו ויעשו]	9
[מלאכה בב]ית יה[וה] צב[או]ת [אלהי]הם	10
[ביום עשר ¹⁵]ים	11

	12
וארבע[ה לחדש בששי ב]שנת	13
שתים לד[רי]וש ה[מ]לך ¹ ב[שביעי] בע[ש]רים	14
ואחד לחדש [הי]ה ד[בר] יהוה אל חגי הנביא	15
לאמר ² אמר נא אל זרבבל בן ש[א]ל[תיא]ל פח[ת]	16
יהודה [ואל יהושע בן יהוצד]ק הכהן הגדול	17
ואל שארית העם לאמ[ר ³ מי] בכם הנשאר	18
אשר ראה [א]ת הבית ה[זה בכבודו ה]ראשון	19
ומה אתם [ראים אתו ע]ת[ה הלוא כמהו כא[י]ן	20
בע[יני]כם [ו ⁴]עתה [חזק זרבבל נאם יהוה]	21
וחזק [יהו]שע בן [יהוצדק הכהן הגדול]	22
[ו]חזק [כ]ל [ה]עם [הארץ נאם יהוה ועשו]	23
כי א[ני] אתכם [נאם יהו]ה צבאות	24
[את הדבר אשר כרתי אתכם ב]צאתכם ⁵	25
[ממצרים ורוחי עמדת בתוכם אל תיר]או	26
	27
[כי כה אמר יהוה צבאות עוד אחת מע]ט היא ⁶	28
[ואני מרעיש את השמים ואת הארץ ואת הים וא]ת	29
[החרבה ⁷ והרעשתי את כל הגוי]ם	30

[ובאו חמדת כל הגוים ומלאתי את הבי]ת	31
[הזה כבוד אמר יהוה צבאות ⁸ לי הכסף ו]לי	32
[הזהב נאם יהוה צבאות	33
[⁹ גדול יהיה כבוד הבית הזה האחרון מן]	34
[הראשון אמר יהוה צבאות ובמקום הזה]	35
[אתן שלום נאם יהוה צבאות	36
	37
[¹⁰ בעשרים וארבעה ל]תשיעי ב[שנת שתים]	38
[לדריוש היה דבר יהו]ה אל חגי ה[נביא לאמר]	39

Column 23

[¹¹ כה אמר יהוה צבאות שאל נא את הכהנים תורה]	1
[לאמר ¹² הן ישא איש בשר קדש בכנף בגדו ונגע]	2
[בכנפו אל הלחם ואל הנזיד ואל היין ואל שמן]	3
ואל [כל מאכל היקדש ויענו הכהנים]	4
ויאמ[רו] ל[א ¹³ ויאמר חגי אם יגע טמא נפש]	5
בכל אל[ה] היט[מא ויענו הכהנים ויאמרו יטמא]	6
	7

14 ויען חג[י] ויא[מר] כן העם הזה וכן הגוי הזה לפני[	8
נאם יהוה וכ[ן] כל מעשה ידיהם ואשר יקריבו[	9
שם טמא [הוא] 15 ועתה שימו נא לבבכם מן היום[	10
הזה ומעלה מט[רם] שום אבן אל אבן[	11
בהיכל יהוה [16 מהיותם בא אל ערמת[	12
עשרים והיתה [עשרה בא אל היקב לחשף[	13
חמשים פורה [והיתה עשרים 17 הכיתי אתכם[	14
בש[דפ] ון וביר[קון] ובברד את כל מעשה ידיכם ואין[	15
[את] כם א[לי] נאם יהוה[	16
18 שימו נא לבבכם מן[היום הזה [ומעלה מיום עשרים[	17
[וארבעה לתשיעי למן היום אשר יסד היכל יהוה שימו[	18
[לבבכם 19 העוד הזרע במגורה ועד הגפן והתאנה והרמון[	19
ועץ הזית לא נשא[מן [היום] הז[ה] אברך[	20
	21
20 ויהי דבר יהו[ה] ש[נית אל חגי בעשרים[	22
וארבעה לחדש לאמ[ר] 21 אמר אל זרבבל[	23
פחת יהודה לאמר אני [מרעיש את השמים[	24
ואת הארץ 22 וה[פכתי כסא ממלכות והשמדתי[	25
[ח] זק מ[מ] ל[כו]ת [הגוים והפכתי מרכבה ורכביה[	26

וירדו ס	27
וּסִיִּם וּרְכִבֵּיהֶם אִישׁ בַּחֶרֶב אֲחִיו ²³ בְּיוֹם	
הָהָה [וְאֵם יְהוָה צְבָאוֹת אֶקְחָךְ זֶרְבַּבֶּל בֶּן שְׁאִלְתִּיאֵל עַבְדִּי]	28
נָא [מֵיְהוָה] וְ[שִׁמְתִּיךָ כַּחוֹתֶם כִּי בְךָ בַּחֲרָתִי]	29
נָא מֵיְהוָה צְבָאוֹת	30

[Lines 31 - 32 are blank]

[Lines 34 and onwards contain text from the book of Zechariah]

Hebrew Comparison of the Text of Haggai / חגי - Masoretic against Wadi Murabba'at

Chapter 1

1

Masoretic	בַּשָּׁנָה שְׁתַּיִם לְדַרְיוֹשׁ הַמֶּלֶךְ בַּחֹדֶשׁ הַשְּׁשִׁי בְּיוֹם אֶחָד לַחֹדֶשׁ הַזֶּה דִּבֶּר־יְהוָה בְּיַד־חַגִּי הַנָּבִיא אֶל־זִרְבָבֶל בֶּן־שָׁאֲלִיאל פֶּתַח יְהוּדָה וְאֶל־יְהוֹשָׁע בֶּן־יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל לֵאמֹר
Wadi Murabba'at	בשנ[ת שתי]ם לדריוש המל[ך ב]חדש ה[ש]שי בי[ו]ם אחד [לת]דש ה[יה] דבר [י]ה[וה] ביד חג[י] הנביא [אל] זרבבל [בן שא]לתיאל פח[ת יה]ודה [ו]אל [יהושע] בן יהוצ[דק ה]כהן הגד[ו]ל לאמד
Highlighted Diff.	None Extant

2

Masoretic	כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת יֵאמָר הָעַם הַזֶּה אָמְרוּ לֹא עֵת־בָּא עֵת־בֵּית יְהוָה לְהִבְנוֹת
Wadi Murabba'at	[כה] אמר יהוה צבאות לא[מר] ה[עם] הזה א[מרו לא] עת ב[א עת בית יהוה] [להבנות]
Highlighted Diff.	None Extant

3

Masoretic	וַיְהִי דְבַר־יְהוָה בְּיַד־חֲגִי הַנָּבִיא לְאֹמֶר
Wadi Murabba'at	[וי] הי [דבר] יהוה ביד חגי ה[נ] ביא לא [מר]
Highlighted Diff.	None Extant

4

Masoretic	הָעֵת לָכֶם אַתֶּם לְשֹׁכֵת בְּבֵתֵיכֶם סְפוּגִים וְהַבֵּית הַזֶּה חָרֵב
Wadi Murabba'at	[העת לכם אתם לשבת בבתיכם] ספונ[י]ם והבית הזה חרב
Highlighted Diff.	None Extant

5

Masoretic	וַעֲתָה כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת שְׁיִמּוּ לְבַבְכֶּם עַל־דַּרְכֵיכֶם
Wadi Murabba'at	ועתה כה אמ[ר] יהוה צב[אות שימו] לבבכם ע[ל] דרכיכם
Highlighted Diff.	None Extant

6

Masoretic	זֶרַעְתֶּם הָרַבָּה וְהִבָּא מַעֵט אָכֹל וְאִין־לְשִׁבְעָהּ שְׁתוּ וְאִין־לְשִׁכְלָהּ לְבוֹשׁ וְאִין־לָתֶם לֶחֶם לֹא וְהַמִּשְׁתַּכֵּר מִשְׁתַּכֵּר אֶל־צָרוֹר נָקוּב
Wadi Murabba'at	זרעתם הרבה [וה]ב[א] מעט א[כול ואין לשבעה] שתו [ואי]ן לש[כ]רה לבוש ואין לחם לו [ו]המשתכר [משתכר אל] צרור נק[ו]ב
Highlighted Diff.	None Extant

7

Masoretic	כָּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת שְׁיִמּוּ לְבַבְכֶּם עַל־דְּרִכֵּיכֶם
Wadi Murabba'at	כה [א]מר יהוה צבא[ות] שימו [לב]בכם על [דרכיכם]
Highlighted Diff.	None Extant

8

Masoretic	עָלוּ הָהָר וַהֲבֵאתֶם עֵץ וּבְנוּ הַבַּיִת וְאַרְצָה־כּוֹ וְאָפֹכֶךְ אָמַר יְהוָה
Wadi Murabba'at	[עלו ההר] והבאת[ם] עץ ובנו הבית וא[רצ]ה בו וא[כבד אמר יהוה]
Highlighted Diff.	None Extant

9

Masoretic	פָּנָה אֶל־הָרֶבֶה וְהִנֵּה לְמַעַט וַהֲבֵאתֶם הַבַּיִת וְנִפְתַּחְתִּי בּוֹ יַעַן מָה נָאֵל יְהוָה צְבָאוֹת יַעַן בֵּיתִי אֲשֶׁר־הוּא חָרֵב וְאַתֶּם רָצִים אֵי־שׁ לְבֵיתוֹ
Wadi Murabba'at	[פנה] אל הרבה והנה למע[ט והב]אתם ה[בית ונפתחתי בו יען מה נ]אם יהוה צבאות י[ען בי]תי אשר [הוא חרב ואתם רצים אי]ש לב[י]תו
Highlighted Diff.	None Extant

10

Masoretic	עַל־כֵּן עָלִיכֶם כָּלֵאוּ שָׁמַיִם מִטָּל וְהָאָרֶץ כָּלֵאָה יְבוּלָהּ
Wadi Murabba'at	על כן עליכם כלא[ו שמים מטל והארץ כלאה יבו]לה
Highlighted Diff.	None Extant

11

Masoretic	וְאָקְרָא חֶרֶב עַל־הָאָרֶץ וְעַל־הַהָרִים וְעַל־הַדָּגָן וְעַל־הַתִּירוֹשׁ וְעַל־הַיְצֵקָה וְעַל אֲשֶׁר תּוֹצִיא הָאָדָמָה וְעַל־הָאָדָם וְעַל־הַבְּהֵמָה וְעַל כָּל־יִגִּיעַ כַּפִּים
Wadi Murabba'at	וא[קר]א חרב [על הארץ ועל ההרים ועל הדגן ועל] ל [התירוש ועל היצהר ועל אשר] [תוציא האדמה ועל האדם ועל הבהמה ועל כל יגיע כפים]
Highlighted Diff.	None Extant

12

Masoretic	וַיִּשְׁמַע זֶרְבָבֶל בֶּן־שִׁלְתִּיאֵל וַיהוֹשֻׁעַ בֶּן־יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְכָל שְׂאֵרֵי הָעָם בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וְעַל־דְּבַר־יְהוָה הַנְּבִיא כָאֲשֶׁר שָׁלְחוּ יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם וַיִּירָאוּ הָעָם מִפְּנֵי יְהוָה
Wadi Murabba'at	ו[י]שמע ז[רבבל] בן שא[לתיאל ויהושע בן יהוצדק ה[כ]הן הגדול ו[ו]כל ש[ארית] [העם בקול יהוה] אלהיהם ו[על דברי חג[י הנביא כאשר של]חו [יה]וה [אל]ה[י]הם ויירא[ו] העם מפני יהו[ה]
Highlighted Diff.	וישמע זרבבל בן ש ^א לתיאל ויהושע בן יהוצדק הכהן הגדול וכל שארית העם בקול יהוה אלהיהם ועל דברי חגי הנביא כאשר שלחו יהוה אלהיהם וייראו העם מפני יהוה

13

Masoretic	וַיֹּאמֶר חֲגִי מִלֵּאדֹךָ יְהִנֶּה בְּמִלְאָכוֹת יְהִנֶּה לָעַם לֵאמֹר אֲנִי אֶתְכֶם נָא־יְהִנֶּה
Wadi Murabba'at	וי[א]מר חג[י מלאך יהוה במלאכו]ת [יה]וה לעם [ל]אמר אני [אתכם נא]ם יהוה
Highlighted Diff.	None Extant

14

Masoretic	וַיַּעַר יְהוָה אֶת־רוּחֹ֑ זָרְבָבֶ֖ל בֶּן־שִׁלְתַּיָּ֑אל פָּחַת יְהוּדָה וְאֶת־רוּחַ יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־יְהוֹצָדָ֑ק הַכֹּהֵ֖ן הַגָּדוֹל וְאֶת־רוּחַ כָּל שְׂאֲרֵי־הָעָם וַיָּבֹ֑אוּ וַיַּעֲשׂוּ מְלָאכָה בְּבֵית־יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵיהֶ֑ם
Wadi Murabba'at	[וי]ער יהוה את רוח זרבב[ל בן שאלתי]אל פחת [יהודה ו]את רוח יחושע בן יה[וצדק] הכהן הגדול ואת [רוח כ]ל שארית העם [ויבאו ויעשו מלאכה] [בב]ית יה[וה] צב[או]ת [אלהי]הם
Highlighted Diff.	None Extant

15

Masoretic	בַּיּוֹם עָשׂוּרִים וְאַרְבָּעָה לַחֹדֶשׁ בַּשָּׁנָה שְׁתֵּים לְדַרְיוֹשׁ הַמֶּלֶךְ
Wadi Murabba'at	[ביום עשר]ים וארבע[ה לחדש בששי ב]שנת שתיים לד[רי]וש ה[מ]לך
Highlighted Diff.	None Extant

Chapter 2

1

Masoretic	בְּשִׁבְעֵי בְּעֶשְׂרִים וְאַחַד לַחֹדֶשׁ הָיָה דְּבַר־יְהוָה בְּיַד־חַגִּי הַנָּבִיא לֵאמֹר
Wadi Murabba'at	ב[שביעי] בע[ש]רים ואחד לחדש [הי]ה ד[בר] יהוה אל חגי הנביא לאמר
Highlighted Diff.	בשביעי בעשרים ואחד לחדש היה דבר יהוה *אל* חגי הנביא לאמר

2

Masoretic	אָמַר־נָא אֶל־זֶרְבָבֶל בֶּן־שְׁלִתְיָאֵל פֶּתַח יְהוּדָה וְאֶל־יְהוֹשָׁע בֶּן־יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְאֶל־שְׂאֵרֵי הָעָם לֵאמֹר
Wadi Murabba'at	אמר נא אל זרבבל בן ש[א]ל[תיא]ל פח[ת] יהודה [ואל יהושע בן יהוצד]ק הכהן הגדול ואל שארית העם לאמ[ר]
Highlighted Diff.	אמר נא אל זרבבל בן ש ^א ל ^א לתיאל פחת יהודה ואל יהושע בן יהוצדק הכהן הגדול ואל שארית העם לאמר

3

Masoretic	מִי בָכֶם הַנִּשְׁאָר אֲשֶׁר רָאָה אֶת־הַבַּיִת הַזֶּה בְּכְבוֹדוֹ הָרֹאשׁוֹן וְמָה אַתֶּם רֹאִים אֹתוֹ לְעֵתָה הַלּוֹא כְּמֵהוּ כְּאֵין בְּעֵינֵיכֶם
Wadi Murabba'at	[מי] בכם הנשאר אשר ראה [א]ת הבית ה[זה בכבודו ה]ראשון ומה אתם [ראים] [אתו ע]ת[ה הלוא כמהו כא[י]ן בע[יני]כם
Highlighted Diff.	None Extant

4

Masoretic	וְעַתָּה חֲזַק זֶרְבָבֶל נָא־יְהוֹה וְחֲזַק יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־יְהוֹצָדָק הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל וְחֲזַק כָּל־עַם הָאָרֶץ נָא־יְהוֹה וַעֲשׂוּ כִּי־אֲנִי אֶתְכֶם נָאִים יְהוֹה צָבָאוֹת
Wadi Murabba'at	[ו]עתה [חזק זרבבל נאם יהוה] וחזק [יהו]שע בן [יהוצדק הכהן הגדול ו]חזק [כ]ל [ה]עם [הארץ נאם יהוה ועשו] כי א[ני] אתכם [נאם יהו]ה צבאות
Highlighted Diff.	ועתה חזק זרבבל נאם יהוה וחזק יהושע בן יהוצדק הכהן הגדול וחזק כל ^ה עם ^ה הארץ נאם יהוה ועשו כי אני אתכם נאם יהוה צבאות

5

Masoretic	אֶת־הַדָּבָר אֲשֶׁר־כָּרַתִּי אִתְּכֶם בְּצִאתְכֶם מִמִּצְרַיִם וְרוּחִי עֲמִידָת בְּתוֹכְכֶם אֶל־תִּירָאוּ
Wadi Murabba'at	[את הדבר אשר כרתי אתכם ב]צאתכם [ממצרים ורוחי עמדת בתוכם אל תיר]או
Highlighted Diff.	None Extant

6

Masoretic	כִּי כֹה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת עוֹד אַחַת מַעֲט הָיָא וְאֲנִי מַרְעִישׁ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וְאֶת־הַיָּם וְאֶת־הַחֲרָבָה
Wadi Murabba'at	[כי כה אמר יהוה צבאות עוד אחת מע]ט היא [ואני מרעיש את השמים ואת הארץ] [ואת הים וא]ת [החרבה]
Highlighted Diff.	None Extant

7

Masoretic	וְהִרְעַשְׁתִּי אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם וּבָאוּ חֲמֻדַּת כָּל־הַגּוֹיִם וּמִלֵּאֲתֵי אֶת־הַבַּיִת הַזֶּה כְּבוֹד אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
Wadi Murabba'at	[והרעשתי את כל הגוי]ם [ובאו חמדת כל הגוים ומלאתי את הבי]ת [הזה כבוד אמר] [יהוה צבאות]
Highlighted Diff.	None Extant

8

Masoretic	לִי הַכֶּסֶף וְלִי הַזָּהָב נָאִם יְהוָה צְבָאוֹת
Wadi Murabba'at	[לי הכסף ו]לי [הזהב נאם יהוה צבאות]
Highlighted Diff.	None Extant

10

Masoretic	בְּעֶשְׂרִים וָאַרְבָּעָה לַתְּשִׁיעִי בַשָּׁנָה שְׁתֵּים לְדַרְיוֹשׁ הָיָה דְּבַר־יְהוָה אֶל־חֲגִי הַנָּבִיא לְאמֹר
Wadi Murabba'at	[בעשרים וארבעה ל]תשיעי ב[שנת שתיים לדריוש היה דבר יהו]ה אל חגי ה[נביא] [לאמר]
Highlighted Diff.	None Extant

12

Masoretic	הֵן יִשָּׂא־אִישׁ בְּשֵׁר־קֹדֶשׁ בְּכַנֶּף בְּגָדוֹ וְנָגַע בְּכַנְפוֹ אֶל־הַלֶּחֶם וְאֶל־הַנֶּזֶיד וְאֶל־הַיֵּין וְאֶל־שֶׁמֶן וְאֶל־כָּל־מֵאֲכָל הַיְקֻדָּשׁ וַיַּעֲזֹנוּ הַכֹּהֲנִים וַיֹּאמְרוּ לֹא
Wadi Murabba'at	[הן ישא איש בשר קדש בכנף בגדו ונגע בכנפו אל הלחם ואל הנזיד ואל היין] [ואל שמן] ואל [כל מאכל היקדש ויענו הכהנים] ויאמ[רו] ל[א]
Highlighted Diff.	None Extant

13

Masoretic	וַיֹּאמֶר חֲגִי אִם־יִגָּע טִמְא־נִפְשׁ בְּכָל־אַלֶּה הִיטָמָא וַיַּעֲזֹנוּ הַכֹּהֲנִים וַיֹּאמְרוּ יִטְמָא
Wadi Murabba'at	[ויאמר חגי אם יגע טמא נפש] בכל אל[ה] היט[מא] ויענו הכהנים ויאמרו יטמא
Highlighted Diff.	None Extant

14

Masoretic	וַיַּעַן חֲגִי וַיֹּאמֶר בֶּן הָעַם־הַזֶּה וְכֹן־הַגּוֹי הַזֶּה לְפָנַי נָא־יְהוָה וְכֹן כָּל־מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם וְאֲשֶׁר יִקְרִיבוּ שָׁם טִמָּא הוּא
Wadi Murabba'at	ויען חג[י] ויא[מר כן העם הזה וכן הגוי הזה לפני] נאם יהוה וכ[ן כל־מעשה ידיהם] [ואשר יקריבו] שם טמא [הוא]
Highlighted Diff.	None Extant

15

Masoretic	וַעֲתָה שְׂמִימוֹנָא לְבַבְכֶּם מִן־הַיּוֹם הַזֶּה וּמַעֲלָה מִטָּרֵם שׁוּם־אַבְּן אֶל־אַבְּן בְּהִיכַל יְהוָה
Wadi Murabba'at	[ועתה שימו נא לבבכם מן היום] הזה ומעלה מט[רם שום אבן אל אבן] בהיכל יהוה
Highlighted Diff.	None Extant

16

Masoretic	מִהֵיּוֹתָם בָּא אֶל־עֲרֹמַת עֲשָׂרִים וְהִיתָה עֲשָׂרָה בָּא אֶל־הִיָּקָב לַחֲשׂוֹף חֲמִשִּׁים פּוּרָה וְהִיתָה עֲשָׂרִים
Wadi Murabba'at	[מהיותם בא אל ערמת] עשרים והיתה [עשרה בא אל היקב לחשף] חמשים פורה [והיתה עשרים]
Highlighted Diff.	None Extant

17

Masoretic	הִפִּיתִי אֶתְכֶם בַּשָּׂדֶפֶן וּבִירְקוֹן וּבִבְרָד אֶת כָּל־מַעֲשֵׂה יְדֵיכֶם וְאִין־אֶתְכֶם אֲלִי נָא־יְהוָה
Wadi Murabba'at	[הכיתי אתכם] בש[דפ]ון וביר[קון ובברד את כל מעשה ידיכם ואין את]כם א[לי] [נאם יהוה]
Highlighted Diff.	None Extant

18

Masoretic	שִׁימוּ־נָא לְבַבְכֶּם מִן־הַיּוֹם הַזֶּה וּמַעַלָּה מִיּוֹם עֲשָׂרִים וָאַרְבָּעָה לַתְּשִׁיעִי לְמִן־הַיּוֹם אֲשֶׁר־יָסַד יְהִיכֵל־יְהוָה שְׁיִמּוּ לְבַבְכֶּם
Wadi Murabba'at	[שימו נא לבבכם מן] היום הזה [ומעלה מיום עשרים וארבעה לתשיעי למן היום] [אשר יסד היכל יהוה שימו לבבכם]
Highlighted Diff.	None Extant

19

Masoretic	הַעֲזוּד הַזֶּרַע בַּמְּגוּרָה וְעַד־הַגֶּפֶן וְהַתְּאֵנָה וְהַרְמוֹן וְעֵץ הַזֵּית לֹא נִשְׂא מִן־הַיּוֹם הַזֶּה אֲבָרָךְ
Wadi Murabba'at	[העוז הזרע במגורה ועד הגפן והתאנה והרמון ועץ הזית לא נשא] מן [היום] הז[ה] [אברך]
Highlighted Diff.	None Extant

20

Masoretic	וַיְהִי דְבַר־יְהוָה שְׁנִית אֶל־חַגִּי בְּעֶשְׂרִים וָאַרְבָּעָה לַחֹדֶשׁ לֵאמֹר
Wadi Murabba'at	ויהי דבר יהו[ה] ש[נית אל חגי בעשרים] וארבעה לחדש לאמ[ר]
Highlighted Diff.	None Extant

21

Masoretic	אָמַר אֶל־זֶרְבָבֶל פַּחַת־יְהוּדָה לֵאמֹר אֲנִי מֵרַעִישׁ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ
Wadi Murabba'at	[אמר אל זרבבל] פחת יהודה לאמר אני [מרעיש את השמים] ואת הארץ
Highlighted Diff.	None Extant

22

Masoretic	וְהִפַּכְתִּי כִסֵּא מַמְלָכוֹת וְהַשְׁמַדְתִּי חֹזֶק מַמְלָכוֹת הַגּוֹיִם וְהִפַּכְתִּי מִרְכָּבָה וְרִכְבִּיָּה וַיִּרְדּוּ סוֹסִים וְרִכְבֵּיהֶם אִישׁ בְּתֹרֵב אָחִיו
Wadi Murabba'at	וה[פכתי כסא ממלכות והשמדתי ח[זק מ[מ]ל[כו]ת] הגוים והפכתי מרכבה ורכביה] וירדו ס[וסים ורכביהם איש בחרב אחיו]
Highlighted Diff.	None Extant

Masoretic	<p>בְּיוֹם הַהוּא נֶאֱמַר-יְהוָה צְבָאוֹת אֶקְסֶה זָרְכָּל בֶּן-שָׁאֲלִיאל עַבְדִּי נֶאֱמַר-יְהוָה וְשִׁמְתִּיךָ כְּחוֹתָם כִּי-בֶן בְּחֶרְתִּי נֶאֱמַר יְהוָה צְבָאוֹת</p>
Wadi Murabba'at	<p>[ביום] ה[ה] ו[א] נא[ם] יהוה צבאות אקחך זרבבל בן שאלתיאל עבדי] נא[ם] יהוה ו[שמתיך כחותם כי בכ בחרתי] נא[ם] יהוה צבאות</p>
Highlighted Diff.	None Extant